

westKowloon

西九文化區

西九文化區與鄰近地區的融合和連接
Integration and connectivity of the West Kowloon Cultural District
with its neighbouring district

11 May 2018

2018年5月11日

Cross-boundary Connections

跨境連接



來自世界各地
From cities all over the World



機場快線九龍站
Kowloon Station



高鐵西九龍站
XRL West Kowloon Station



來自國家高速鐵路網絡鄰近多個城市
From Mainland cities via the National High-speed Railway Network



來自澳門及九個廣東省港口
From Macau and nine ports in Guangdong Province



中國客運碼頭
China Ferry Terminal

Other Transport Connections

其他交通連接



來自世界各地
From cities all over the World



來自國家高速鐵路網絡鄰近多個城市
From Mainland cities via the National High-speed Railway Network



機場快線九龍站
Kowloon Station



XRL WEST KOWLOON STATION
高鐵西九龍站



MTR AUSTIN STATION
港鐵柯士甸站



EXHIBITION CENTRE
展覽中心

HONG KONG PALACE MUSEUM
香港故宮文化博物館

ART PARK
藝術公園

M+
M+ 博物館

LYRIC THEATRE COMPLEX
演藝綜合劇場

West Lay-by
西面路邊停車處

East Lay-by
東面路邊停車處

XIQU CENTRE
戲曲中心

中國客運碼頭
China Ferry Terminal

Existing Bus / GMB Stops
現有的巴士/專線小巴士

Existing Bus / GMB Terminals
現有的巴士/專線小巴總站

Planned Bus / GMB Stops
已規劃的巴士/專線小巴士

Underground / under covered Bus / GMB Stops / Taxi Stands / pick up - drop off
地底/有蓋的巴士/專線小巴士 / 的士站/上落客點

Planned Taxi Stands / pick up - drop off (within WKCD)
已規劃的士站/上落客點(西九文化區內)

Planned Taxi Stands / pick up - drop off (outside WKCD, under WKS project)
已規劃的士站/上落客點(西九文化區外,屬高鐵站項目)



來自澳門及九個廣東省港口
From Macau and nine ports in Guangdong Province

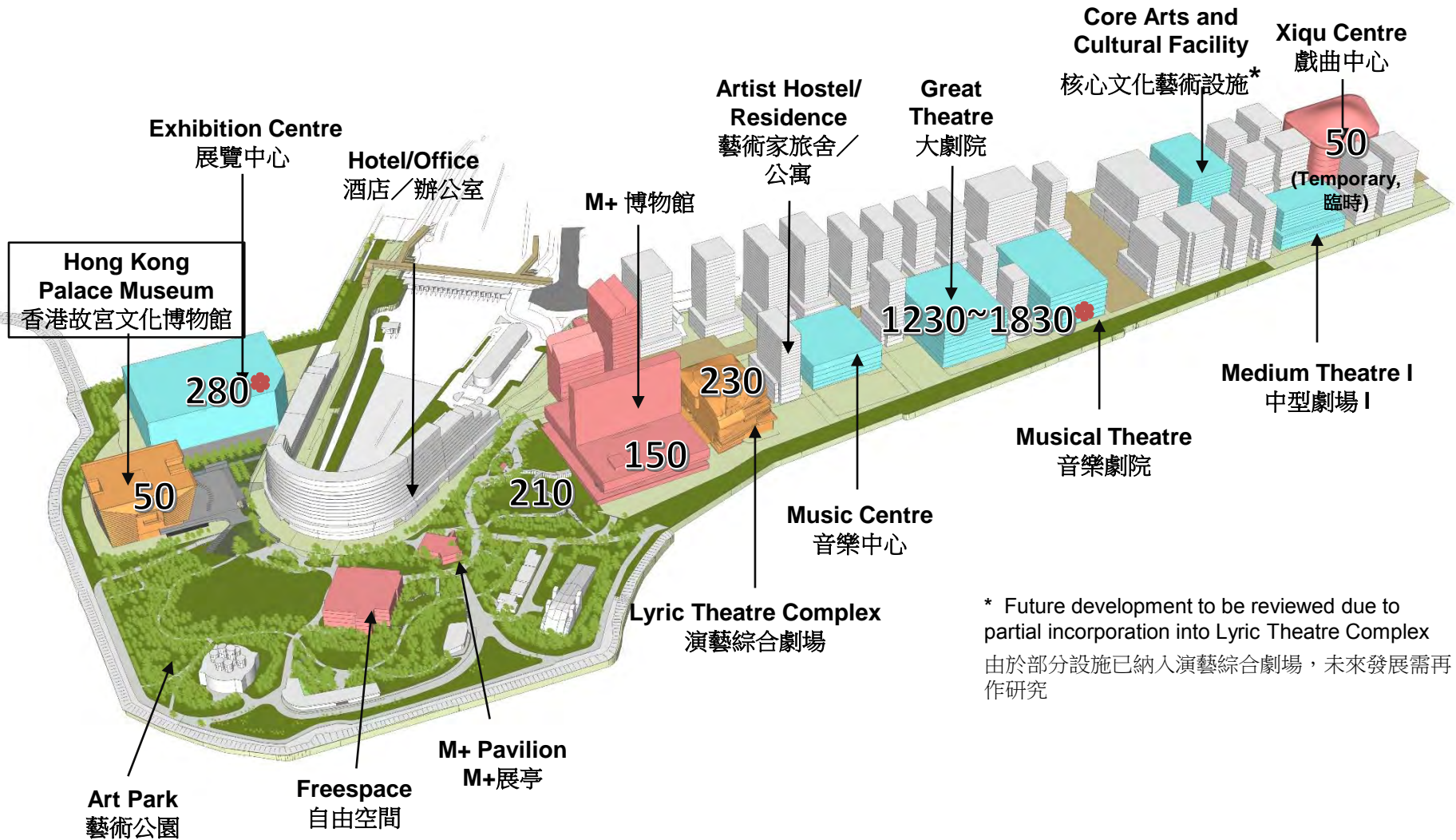
泊位供應

Parking Provision



私家車泊位供應

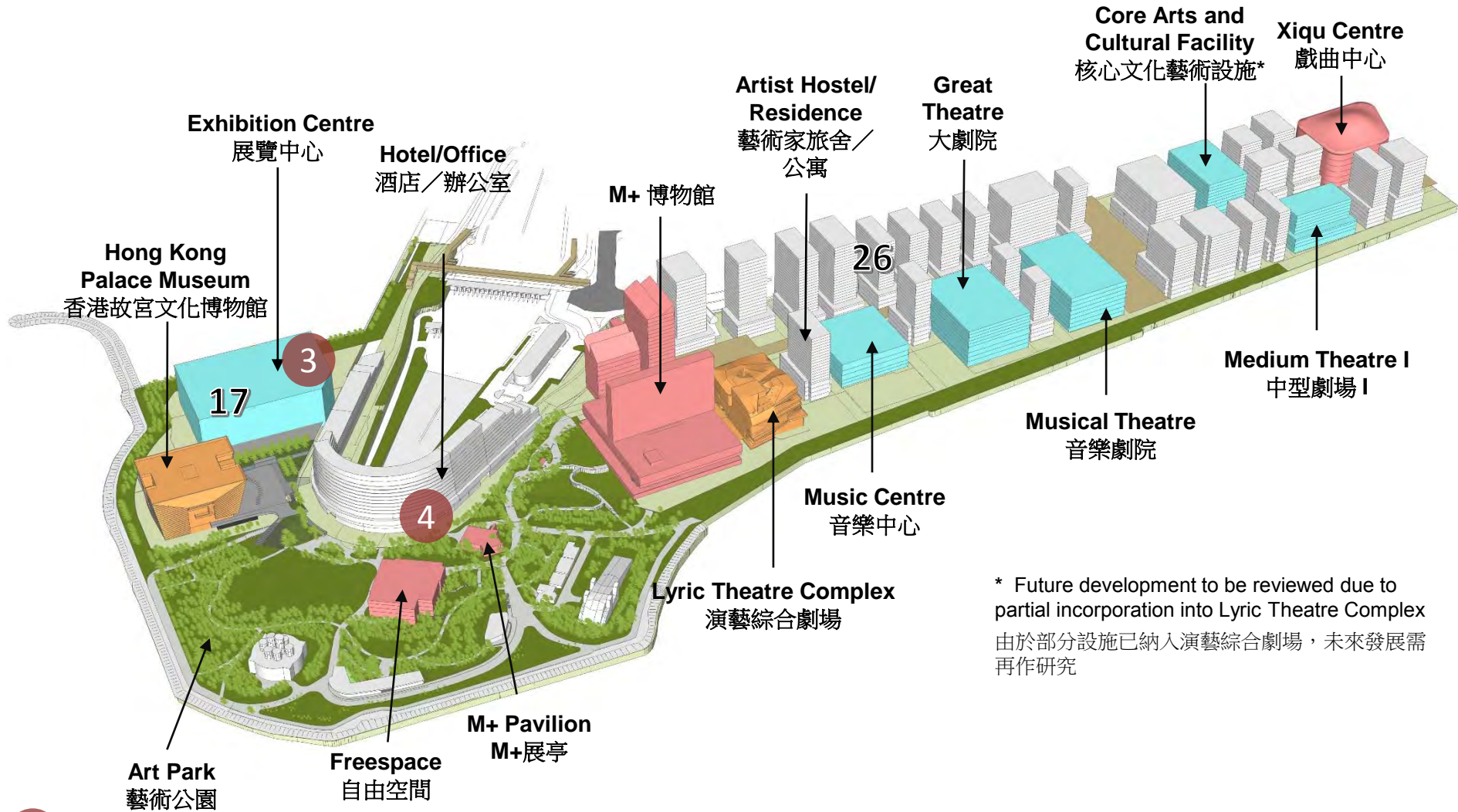
Private Car Parking Provision



* Future development to be reviewed due to partial incorporation into Lyric Theatre Complex
 由於部分設施已納入演藝綜合劇場，未來發展需再作研究

● 泊位供應尚在研究當中
 Parking provision is under study

旅遊巴士泊位供應 Coach Parking Provision



* Future development to be reviewed due to partial incorporation into Lyric Theatre Complex
由於部分設施已納入演藝綜合劇場，未來發展需再作研究

4

臨時泊位供應

Temporary parking provision

船舶通道點

Marine Access Points



擬議海上交通以服務西九 Proposed Marine Transport to serve WKCD

可能的水路交通以服務西九文化區
Possible Marine Transport Services to serve WKCD

1. 舉辦大型活動時的渡輪服務
Ferry Services for Major Event
2. 維港水上觀光船
Water Tour Service
3. 水上的士
Water Taxi



擬議船舶通道點

Proposed Marine Access Points

westKowloon

西九文化區

擬議北面船舶通道點
Proposed Northern
Marine Access Point

現有登岸梯級
Existing Landing
Steps



擬議南面船舶通道點
Proposed Southern
Marine Access Point



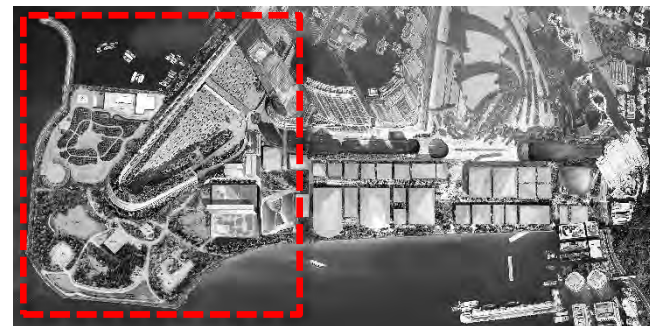
無人駕駛電動智能車

Autonomous Vehicle



西九文化區無人駕駛電動智能車測試

Autonomous Vehicle Trial within WKCD



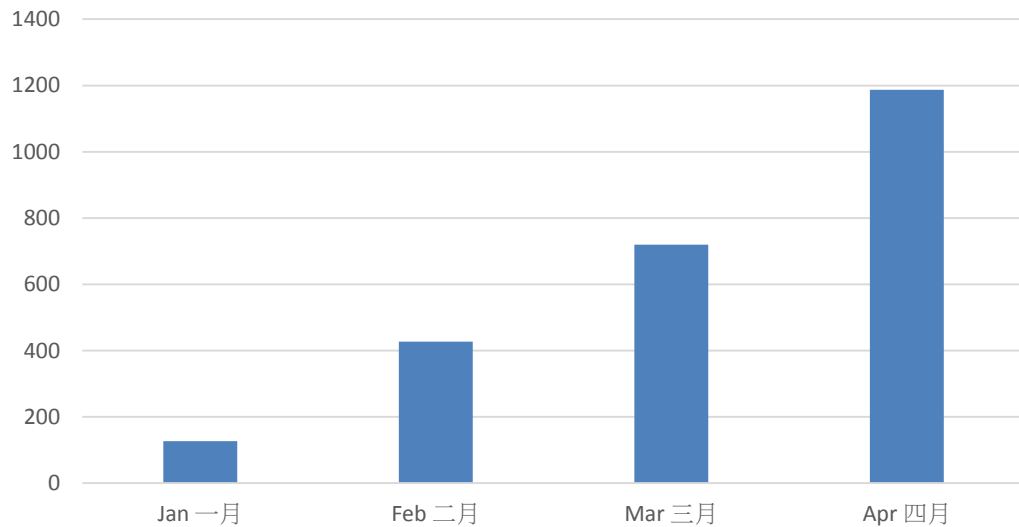
- 現有站點 Existing Stops
- 現有行駛路線 Existing Route
- 擬設新站點 Proposed New Stops
- 藝術公園開放後擬設新的行駛路線
Proposed New route after Art Park opens



西九文化區無人駕駛電動智能車測試

Autonomous Vehicle Trial within WKCD

參與測試的人數
Participants of the Trial



電動智能自動車 (試行)
AUTONOMOUS VEHICLE (Trial-Service)

苗圃公園入口
Nursery Park Entrance

西九文化區入口
West Kowloon Cultural District Entrance

中央草坪
Central Lawn

注意事項 Notice:

- 每程只可載 10 位乘客 Maximum 10 passengers per ride
- 自動駛行期間，乘客不可站立 Standing is prohibited inside the vehicle
- 座位上方設有安全帶，乘客必須繫穩 Passengers are required to wear seat belts if available
- 上車前須將嬰兒車摺疊 Prams/strollers must be folded before boarding
- 可供輪椅上座的自駕車隻供測試用 These vehicles are currently not accessible for wheelchair users. Wheelchair-accessible vehicles will be trialed in the near future

westKowloon
西九文化區

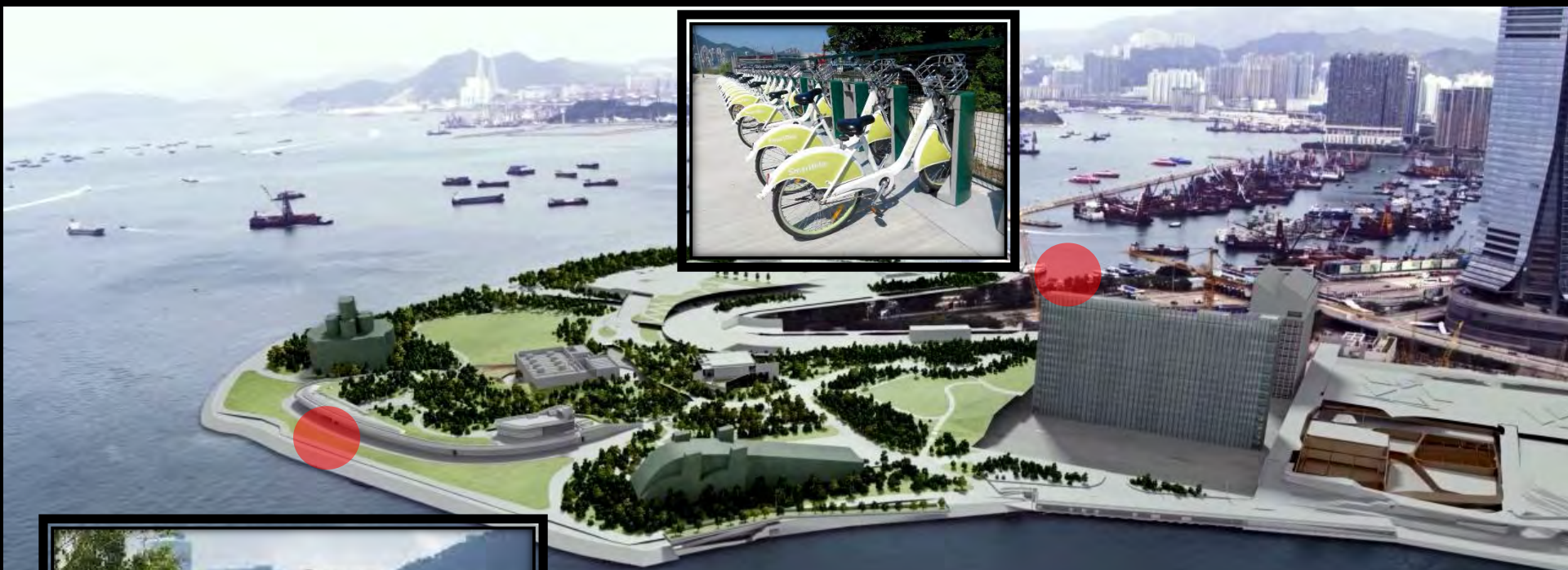
「悠遊西九」單車服務 SmartBike



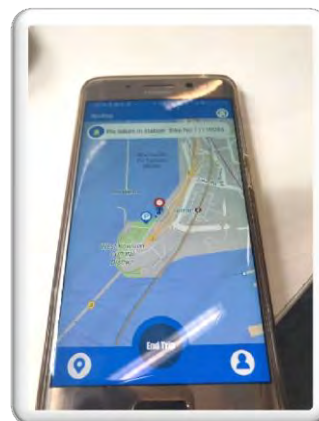
「悠遊西九」單車服務 SmartBike

westKowloon

西九文化區



「悠遊西九」單車服務流動應用程式 SmartBike Mobile App service



行人連接及道路改善工程

Pedestrian Connections and Road Improvement Works



行人連接及道路改善工程

Pedestrian Connections and Road Improvement Works



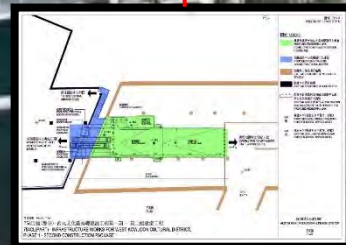
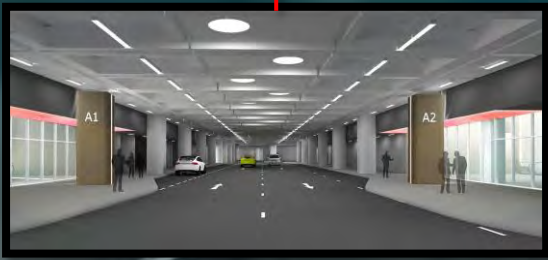
九龍站
Kowloon Station

高鐵西九龍站
XRL West Kowloon Station

柯士甸站
Austin Station

佐敦站
Jordan Station

尖沙咀站
Tsim Sha Tsui Station



westKowloon

西九文化區

謝謝

THANK YOU

Legislative Council
Panel on Development and Panel on Home Affairs
Joint Subcommittee to Monitor the Implementation of the
West Kowloon Cultural District Project

Implementation of the Infrastructure Works for
West Kowloon Cultural District, Phase 1 – Third Construction Package

立法會發展事務委員會與民政事務委員會
監察西九文化區計劃推行情況聯合小組委員會

推展西九文化區基礎建設工程第一期 – 第三組建造工程

11 May 2018
2018年5月11日

754CL(part) Infrastructure Works for WKCD, phase 1 – Third Construction Package

754CL工程計劃(部分)西九文化區基礎建設工程第一期 – 第三組建造工程

	Scope of Works 工程範圍
(a)	<p>A covered footbridge, namely the Artist Square Bridge, of about 94 metres(m) long and a clear width of about 7 m, including two lifts, two escalators and two staircases across Austin Road West</p> <p>一條長約94米和淨闊度約7米橫跨柯士甸道西的有蓋行人天橋，稱為「藝術廣場天橋」，包括兩組升降機、兩條自動扶梯和兩條樓梯</p>
(b)	<p>Associated road works and ancillary works</p> <p>相關道路工程和附屬工程</p>

754CL(part) Infrastructure Works for WKCD, phase 1 – Third Construction Package

754CL工程計劃(部分)西九文化區基礎建設工程第一期 – 第三組建造工程



MTR
Kowloon
Station
港鐵九龍站

Proposed Covered Footbridge
擬議有蓋行人天橋

Artist
Square
藝術廣場

Art Park
藝術公園

Artist Square Development Area
藝術廣場發展區

754CL(part) Infrastructure Works for WKCD, phase 1 – Third Construction Package

754CL工程計劃(部分)西九文化區基礎建設工程第一期 – 第三組建造工程



附件1(頁1/2)
ENCLOSURE 1 (PAGE 1 OF 2)

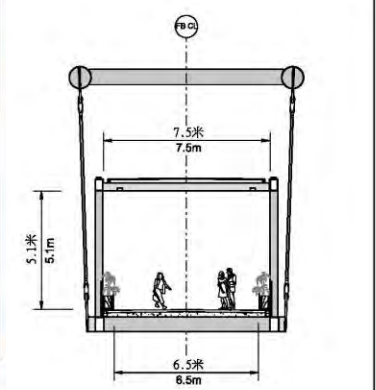
圖例 LEGEND :

- 施工區界限
LIMIT OF WORKS AREA
- 酒店、辦公室及住宅發展項目
HOTEL, OFFICE AND RESIDENTIAL DEVELOPMENTS
- 西九管理局設施
WKCA'S FACILITIES
- 擬建有蓋行人天橋
PROPOSED COVERED FOOTBRIDGE
- 擬建有蓋自動扶梯
PROPOSED COVERED ESCALATOR
- 擬建有蓋樓梯
PROPOSED COVERED STAIRCASE
- 擬建升降機
PROPOSED LIFT
- 擬建水平(約數)
PROPOSED LEVEL (APPROXIMATE)
- 現有發展項目連接
CONNECTION TO THE EXISTING DEVELOPMENT
- 現有行人路連接
CONNECTION TO THE EXISTING FOOTPATH
- 將來發展項目連接
CONNECTIONS TO THE FUTURE DEVELOPMENT

鄰近發展項目提供的現有24小時開放無障礙設施
EXISTING ROUND-THE-CLOCK BARRIER FREE FACILITY PROVIDED BY ADJOINING DEVELOPMENT

鄰近發展項目提供的現有升降機
EXISTING LIFT PROVIDED BY ADJOINING DEVELOPMENT

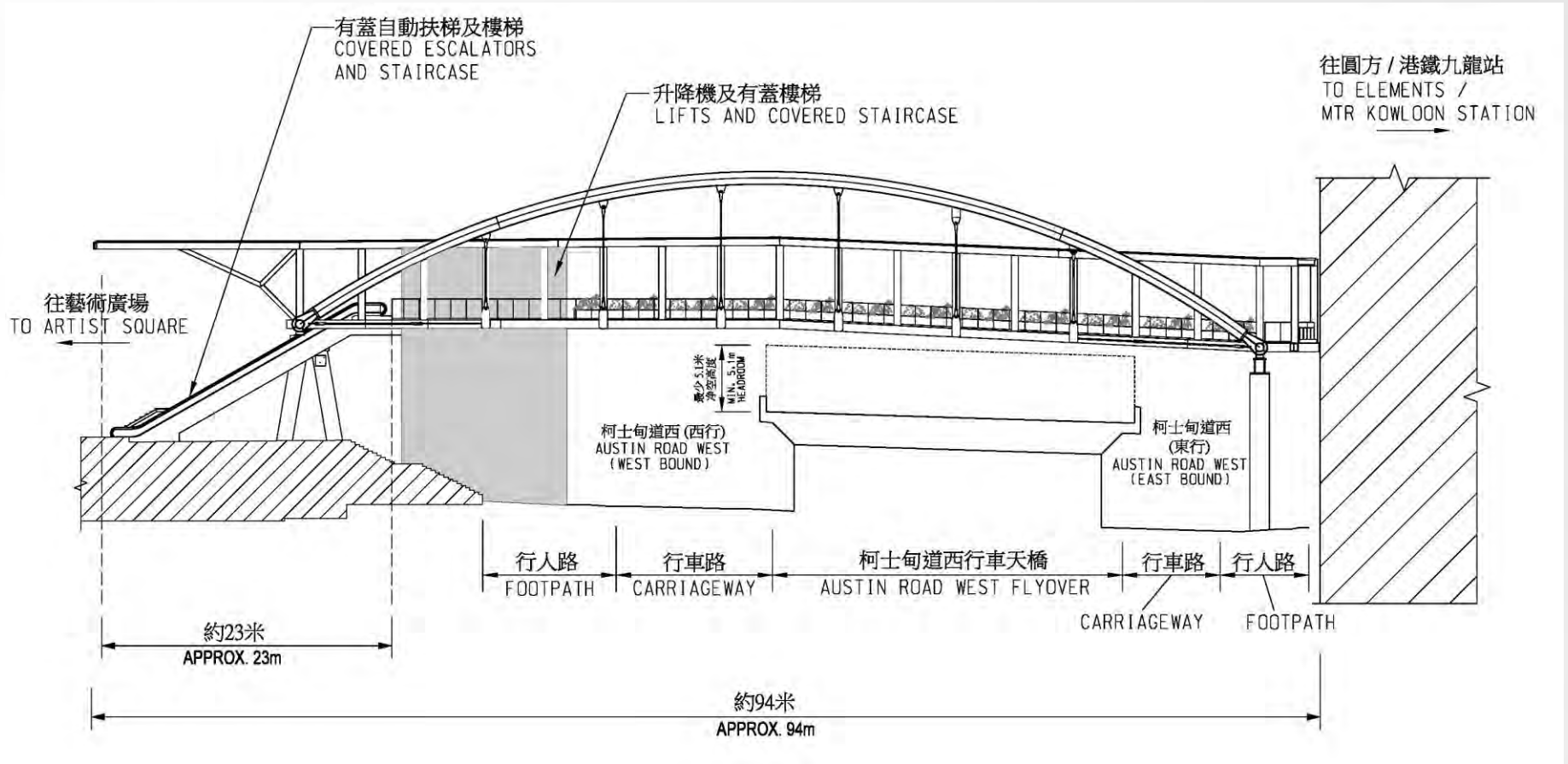
機場快綫隧道
Airport Express Tunnels



Artist Square Bridge 藝術廣場天橋

754CL(part) Infrastructure Works for WKCD, phase 1 – Third Construction Package

754CL工程計劃(部分)西九文化區基礎建設工程第一期 – 第三組建造工程



視角A
VIEW A

754CL(part) Infrastructure Works for WKCD, phase 1 – Third Construction Package
754CL工程計劃(部分)西九文化區基礎建設工程第一期 – 第三組建造工程



擬建行人天橋東立面構想圖 VIEW OF EASTERN SIDE OF PROPOSED FOOTBRIDGE

754CL(part) Infrastructure Works for WKCD, phase 1 – Third Construction Package

754CL工程計劃(部分)西九文化區基礎建設工程第一期 – 第三組建造工程



擬建行人天橋西立面構想俯瞰圖 AERIAL VIEW OF WESTERN SIDE OF PROPOSED FOOTBRIDGE

754CL(part) Infrastructure Works for WKCD, phase 1 – Third Construction Package

754CL工程計劃(部分)西九文化區基礎建設工程第一期 – 第三組建造工程



天橋內部構想圖 VIEW OF THE PROPOSED FOOTBRIDGE FROM DECK LEVEL

Estimated Cost

預計費用

Third construction package of infrastructure works under **754CL(part)**
754CL工程計劃(部分)基礎建設工程第三組建造工程

項目 Items	預計費用 (百萬元) Estimated Cost (\$ million) (2016年9月價格) (Sep-2016 Prices)
藝術廣場天橋工程 Artist Square Bridge construction	230
相關的道路工程、附屬工程及環境緩解措施 Associated road works, ancillary works and environmental mitigation measures	20
管理局的內部管理費用、顧問費及駐工地人員薪酬 WKCD's in-house management cost, Consultants' fees and Remuneration of RSS	38
應急費用及價格調整準備 Contingencies and Price adjustment	92*
合共Total	380*

*按付款當日價格計算
Money-of-the-day prices

Comparison between Original and New Design – Artist Impression

比較原先設計和新設計 – 構想圖

New Design | 新設計



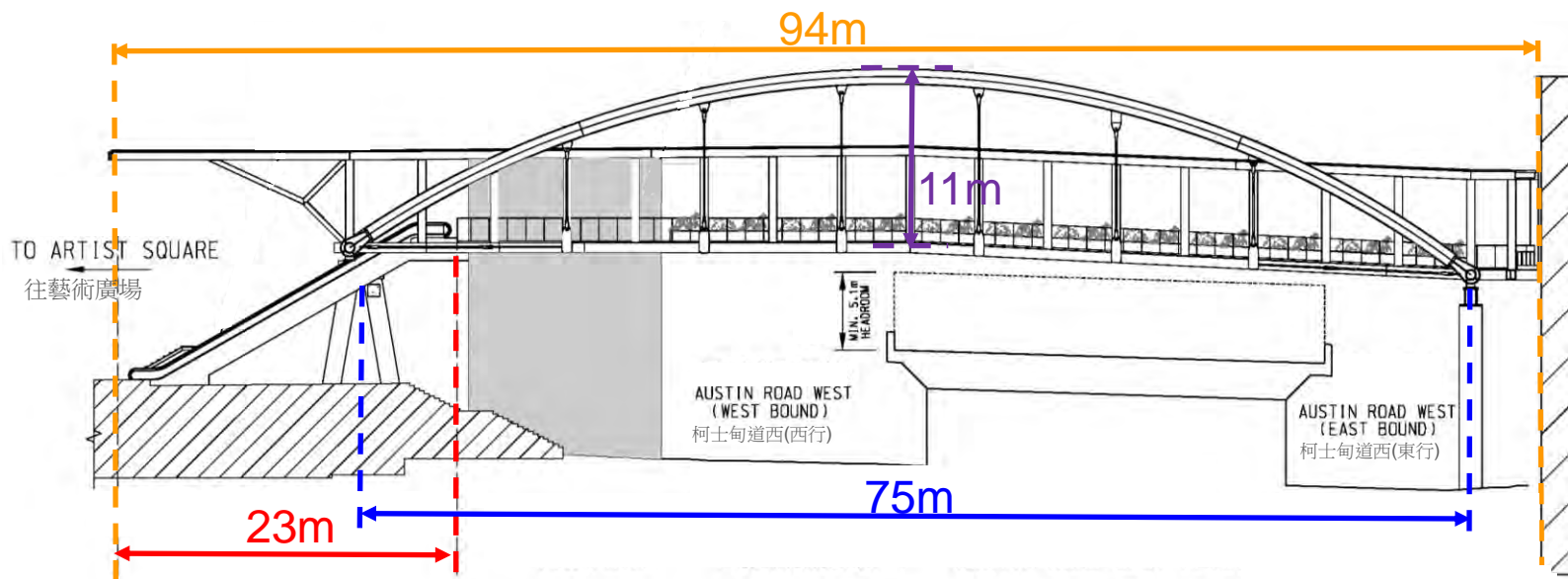
Original Design | 原先設計



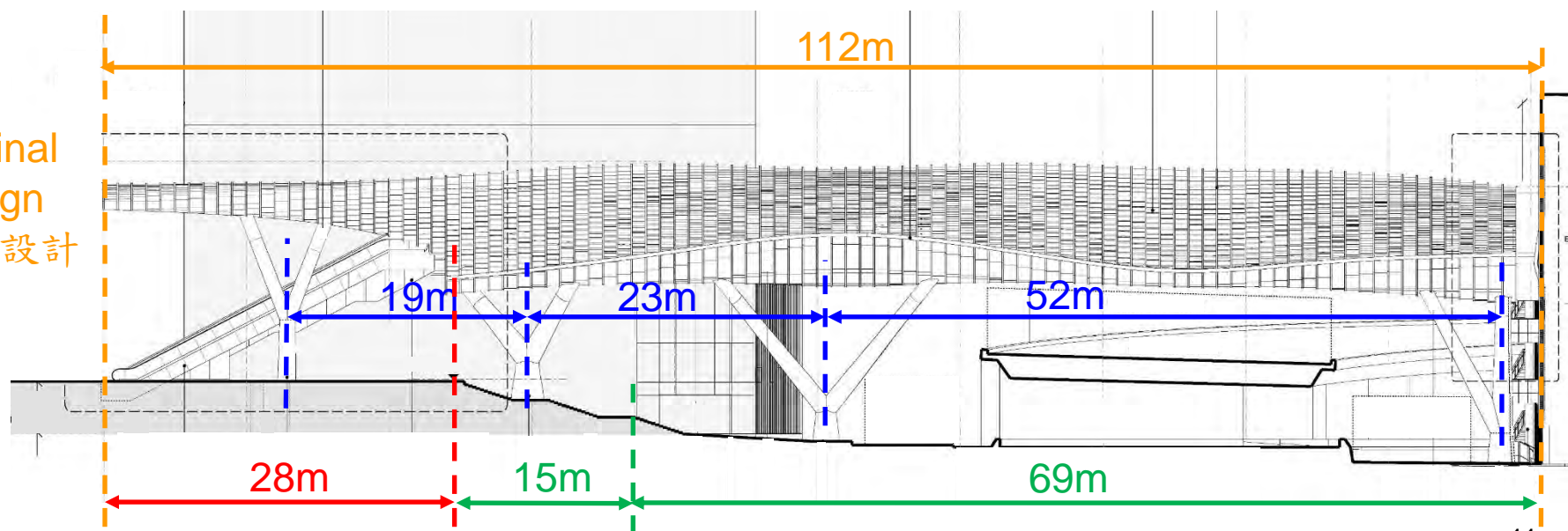
Comparison between Original and New Design – Elevation

比較原先設計和新設計 – 立面圖

New Design
新設計



Original Design
原先設計



Comparison between Original and New Design – Estimated Cost

比較原先設計和新設計 – 估算費用

項目 Items	原先設計 Original Design	新設計 New Design
	預計費用 (百萬元) Estimated Cost (\$ million) (2016年9月價格) (Sep-2016 Prices)	預計費用 (百萬元) Estimated Cost (\$ million) (2016年9月價格) (Sep-2016 Prices)
橋身及上蓋 Bridge deck and cover	165	98
下層結構 (天橋支柱和地基) Substructure (footbridge columns and foundation)	130	83
樓梯、升降機塔及機電工程 Staircase, lift tower and E&M works	55	49
行人天橋建造費用 Construction cost of footbridge	350	230
小計 Sub-total	400*	280*
相關的道路工程、附屬工程及環境緩解措施 Associated road works, ancillary works and environmental mitigation measures	26	20
合共 Total	376 430*	250 300*
天橋長度(大約)(米) Bridge Length (Approx.) (m)	112	94
天橋淨闊度(大約)(米) Bridge Clear Width (Approx.) (m)	7	7

*按付款當日價格計算
Money-of-the-day prices

- We plan to consult the Yau Tsim Mong District Council at its meeting in end May 2018 and to gazette the proposed amendments under the Road (Works, Use and Compensation) Ordinance (Cap. 370) in Q2 2018.

我們計劃在2018年5月底諮詢油尖旺區議會，並於2018年第二季根據《道路(工程、使用及補償)條例》(第370章)就修訂建議刊憲。

- The revised aesthetic design of the proposed works has been in-principle accepted by the Advisory Committee on the Appearance of Bridges and Associated Structures.

擬議工程經修訂的外觀設計已獲得橋樑及有關建築物外觀諮詢委員會原則上接納。

Advice Sought

徵求意見

Members are invited to note the new design of the proposed Artist Square Bridge for subsequent consultation and funding application to Public Works Subcommittee of LegCo

請委員備悉藝術廣場天橋的新設計和其後的諮詢及向立法會工務小組委員會申請撥款

Thank You

謝謝